



Diccionario Italiano, E Portuguez

Extrahido Dos Melhores Lexicógrafos, Como De Antonini, De Veneroni, De Facciolati, De Franciosini, Do Diccionario Da Crusca, E Do Da Universidade De Turim, E Dividido Em Duas Partes: Na Primeira Parte se comprehendem as Palavras, as Frases mais elegantes, e difficeis, os Modos de fallar, os ...

M - Z

Sá, Joaquim J.

Lisboa, 1774

TOE

[urn:nbn:de:hbz:466:1-61032](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:466:1-61032)

Tocarsi. Tocar-se a si mesmo.
Tocarsi. Apaixonar-se, pôr-se apaixonado.
TOCCATA. f. f. Tocata, sonata, peça de Musica harmoniosa, que se toca principalmente em cravo.
Tocatta. Tocamento, contacto; a acção de tocar.
TOCCATINA. dim. f. DI TOCCATA. Tocatinha, pequena tocata.
Toccatina. Pequeno toque, toquezinho, tocamento-zinho, contadinho, pequeno tacto.
TOCCATIVO. adj. m. VA. f. Apto para tocar, que tem força, ou possibilidade de tocar, proprio para o toque.
La virtù tocativa. A virtude, a faculdade do tacto, ou de tocar.
TOCCATO. adj. m. TA. f. Tocado.
Tocato. Tocado. Termo de Musica.
TOCCATO. f. m. Toque, tacto, tocamento, contacto.
TOCCATORE. v. m. Tocador; o que toca.
Tocatore. Notificador, Escrivão, Ministro de huma Corregedoria Civil, o qual denuncia aos devedores o termo peremptorio.
TOCCHEGGIAMENTO. f. m. Toque, tocamento; a acção de tocar.
TOCCHEGGIARE. v. a. Tocar, apalpar, manuzear, manear frequentemente.
Toccheggiare. Tocar de tempo em tempo algum instrumento. Termo de Musica.
TOCCHETTO. f. m. Qualidade de molhinho, ou de guizadinho de peixe, que serve para estimular o appetite, e abrir a vontade de comer.
TOCCO. f. m. Com a pronunção do O fechado. Toque, badalada, picada, pancada, que dá o badalo em o sino.
Tocco. Ponteiro, instrumento, com que os meninos apontão as letras, quando aprendem a soletrar.
Tocco. Termo, que exprime certo acto judicial, que se faz em Florença contra aquellos Cidadãos, que devem alguma divida em hum Juizo Civil; a acção de exercitarem os executores o dito acto.
Fare al tocco. Ver a quem toca em forte alguma coufa; o que se faz levantando cada hum dos que estão hum, ou mais dedos, como lhe dá na vontade, e fazendo cabir a forte naquella, em que termina a conta.
Tocco. Toque, tacto, tocamento, contacto.
Sonar a tocchi. Dar badaladas.
TOCCO. f. m. Com a pronunção do O aberto. Qualidade de barrete.
Tocco. Toco, pedaço, parte de huma coufa cortada, e dividida.
Tocco di caccio. Toco, pedaço de queijo.
TOCCO. adj. m. CA. f. Com a pronunção do O fechado. Tocado.
Non tocco. Intacto, não tocado.

T O E

TOE. f. m. Qualidade de lobo, que salta ligeirissimamente, e que tem o corpo mais comprido que o ordinario, porém as pernas mais curtas.

T O G

TOGA. f. f. Toga, roupão, vestido comprido de que usavão principalmente os Magistrados da Roma Gentilica.
Toga listata di porpora nell' estremità. Toga pretexta, listrada de purpura na extremidade. Era hum genero de vestido comprido dos Romanos bordado de purpura ao redor, de que usavão os meninos nobres até á idade de dezefete annos, as donzellas até casarem; e de que os Sacerdotes, Magistrados, e Senadores se servião nas festas públicas.
Vestito di toga. Vestido de toga, togado.
Toga regale. Toga real.
Toga. Toga, genero de vestido, de que hoje usão os Doutores em as Universidades, os Officiaes em os Tribunaes, e por toda a parte os Clerigos.
Toga. Toga, beca de Desembargador.

Parte I. e Tomo II.

Uomo di toga. Letrado, homem de toga, ou togado.
TOGALE. adj. m. f. Toga, do Magistrado, pertencente á toga.
La gravità togale. A gravidade da toga.
TOGATO. adj. m. TA. f. Togado, vestido de toga.
Togato. Letrado, Desembargador.
Togato. Magistrado.
TOGLIERE. v. a. Tomar, receber, levar alguma coufa, lançar mão della, assenhorear-se, fazer-se senhor. Este Verbo he todo o mesmo que TORRE. v.
Togliere per forza. } Tomar por força, á viva
Togliere a viva forza. } força.
Togliere di mano per forza. Tomar, tirar da mão por força.
Togliere sotto mano. } Tirar debaixo da mão, ás es-
Togliere di nascosto. } condidas, surripiar.
Togliere con inganno. } Tomar, furtar com enga-
Togliere con astúzia. } no, com astúcia: *Intervere.*
Togliere avanti. Tomar, tirar anticipadamente.
Togliere ad affitto. Alugar, tomar de aluguer.
Togliere sopra di se. Tomar sobre si, encarregar-se.
Togliere di mezzo qualche cosa. Tomar do meio alguma coufa.
Togliere il trionfo d'alcuno. Tirar o triunfo a alguém.
Togliere il boccone di bocca a uno. Tirar o bocado da boca a alguém.
Togliere in se la causa d'alcuno. Tomar a si a causa de alguém.
Togliere la decima. Dizimar, tirar a decima.
Togliere per istima una possessione. Tomar pela avaliação hum predio.
Togliere la fatica ad alcuno. Alliviar alguém da fadiga, do trabalho.
Togliere giù alcuna cosa. Depôr alguma coufa.
Togliere. Livrar, tirar.
Togliere. Impedir, embaraçar.
Togliere. Distrahir, apartar, dissuadir.
Togliere. Tomar, emprehender.
Togliere, o Tor gita. Poupar a viagem.
Tor casa. Alugar huma casa.
Tor moglie. } Casar-se, receber-se: fallando-
Tor per moglie. } se de hum homem.
Tor marito. Casar-se, receber-se com hum homem; fallando-se de huma mulher.
Tor cavalli a vettura. Alugar cavallos para a jornada, para a viagem.
Togliere. Tirar, privar, distrahir, frustrar.
Tor alcuno dalla sua speranza. Frustrar alguém da sua esperança.
Toti dal pianto. Cessa, deixa de chorar.
Tor la virginità. Tirar a virgindade, desvirgar, desflorar.
Tor di vita. } Matar, tirar a vida a alguém.
Tor la persona. }
Tor di terra. }
Tor dal mondo. }
Torre a credenza. Tomar, levar fiado, sem pagar, debaixo de palavra.
Torre. Tomar, roubar, furtar, latrocinar, usurpar.
Torre a interesse. } Tomar dinheiros a in-
Torre a un tanto l'anno. } teresse, a juro, a hum tanto por anno.
Tor sede a uno. Tirar, abrogar o credito a alguém.
Torne la volta. Tirar a vez, superar, vencer, avançar, entrar primeiro.
Torre infino al Cielo con lode. Exaltar, engrandecer, louvar alguém excessivamente.
Torre un di se medesimo. Tirar alguém fóra de si, fazer perder o juizo, a razão, o entendimento a alguém.
Torre il capo a chi che sia. Quebrar a cabeça a alguém, importunar, enfiatar alguém com a importunidade.
Torre altrui del capo che che sia. Tirar da cabeça, del-